



Német nyelv és nemzetiségi kultúra gyermekkorban

MA szak

Záróvizsga tételek

2024/2025.

1. Auszüge aus der Geschichte der Ungarndeutschen

Vorstellung der wesentlichen Züge der Geschichte der Ungarndeutschen. Hervorheben einer besonders bedeutenden Epoche und Vorstellen dieser durch Familien-oder regionale Geschichte anhand von Dokumenten. Schlüsselwörter: oral, visual history, Geschichte der Ungarndeutschen, regionale Geschichte, Familiengeschichte, Ansiedlung, Verschleppung, Volksbund, Treue zur Heimat, Aussiedlung,

Literatur

Seewann, Gerhard (2012): Geschichte der Deutschen in Ungarn. 1860 bis 2006 Marburg: Herder-Institut (Studien zur Ostmitteleuropaforschung; 24/2) ISBN, 3879693730

Huszár, Zoltán (szerk.) ; Klein, Agnes (szerk.) Menschen in der Geschichte: Ungarndeutsche Schicksale kennenlernen durch oral und visual history

Remshalden, Németország : Verlag Manfred Hennecke (2020) , 162 p.
ISBN: 9783948138035 ISBN: 9783948138042

2. Konzeptionen ungarndeutscher Erziehung und Bildung

Prinzipien und Grunddokumente der Bildung und Erziehung der Ungarndeutschen. Vorstellung dieser anhand von Konzeptionen bekannter Institutionen.

Schlüsselwörter: Grundlehrplan, Rahmenlehrplan, Grunddokument der Kindergartenerziehung, pädagogisches Programm

Literatur

Erb, Maria et al. (2010): Wurzeln und Flügel. Leitbild des ungarndeutschen Bildungswesens.

Flódung, Mária et al. (2010): Wurzeln und Flügel. Kompetenzmodell für den Deutschunterricht der bilingualen deutschen Nationalitätenschulen in Ungarn. Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen: Budapest.

Flódung, Mária et al. (2010): Wurzeln und Flügel. Rahmenlehrplan für den Deutschunterricht der bilingualen deutschen Nationalitätenschulen in Ungarn. Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen: Budapest.

LdU (2013): Ungarndeutsche Kindergärten zeigen Profil

3. Mehrsprachigkeit in der Kindheit

Entstehung, Merkmale, Definition der Mehrsprachigkeit. Erscheinungsformen und Typen, neurologischer Hintergrund. Die Bedeutung von Input, Zusammenhang zwischen Input und Output. Sprachenentwicklung in der Kindheit. Erziehung in Familie, Kindergarten und Schule in mehreren Sprachen. Vorstellung eines Fallbeispiels

Schlüsselwörter: Mehrsprachigkeit, gesellschaftliche Mehrsprachigkeit, individuelle Mehrsprachigkeit, innersprachliche Mehrsprachigkeit, mentales Lexikon, Wortschatzentwicklung, Grammatikerwerb, simultaner oder sukzessiver Spracherwerb, Codeswitching, Interferenz. Erscheinungsformen der Mehrsprachigkeit in Ungarn.

Literatur

- Gogolin, I., & Lüdi, G. (2015). Mehrsprachigkeit: Was ist Mehrsprachigkeit? In vielen Sprachen sprechen. Redaktion Magazin Sprache, Goethe Institut. <https://www.goethe.de/de/spr/mag/sta/20492171.html>
- Klein A. (2013): Wege zur Zweisprachigkeit. Pro Pannonia, Pécs. ISBN 9789639893818
- Gogolin, I., Hansen, A., McMonagle, S. & Rauch, D. (Hrsg.) (2020) Handbuch Mehrsprachigkeit und Bildung. Wiesbaden: Springer. ISBN: 978-3-658-20284-2
- Riehl, Claudia Maria (2014). Mehrsprachigkeit: Eine Einführung. Darmstadt: WBG. 9783534255221

4. Epochen deutschsprachiger Kinderliteratur

Vorstellung der Entwicklungsgeschichte deutschsprachiger Kinderliteratur durch die Auswahl einer Epoche anhand von Autoren, Autorinnen und ihrer Werke. Vermittlung prosaischer und lírischer Werke in Kindergarten und Schule.

Schlüsselwörter: Veränderung des Bildes vom Kind, Motive der kinderliterarischen Werke, Themen und ihre Einbettung in der ausgewählten Epoche, stilistische Mittel, Medien und Techniken

Literatur

- Klein, Ágnes (szerk.) Meine ersten deutschen Reime und Märchen für Familie und Kindergarten. Szekszárd, Magyarország: Pécsi Tudományegyetem (2016) ISBN: 9789634290407
- STOYAN, Hajna-SPINNER, Kaspar H.-NÉMETH, Mária: Moderne deutschsprachige Kinder- und Jugendliteratur. Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest, 1998. ISBN: 963-18-9074-0

5. Ungarndeutsche Literatur

Vorstellung der Entwicklungsgeschichte Ungarndeutscher Literatur durch die Auswahl einer Epoche anhand von Autoren, Autorinnen und ihrer Werke. Erscheinen und Rolle der inneren mehrsprachigkeit in den Werken.

Schlüsselwörter: Veränderung des Bildes vom Kind, Motive der kinderliterarischen Werke, Themen und ihre Einbettung in der ausgewählten Epoche, stilistische Mittel

Schlüsselwörter: kulturelle Identität, ungarndeutsche Geschichte, interkulturelle Begegnungen, erlebte Mehrsprachigkeit, Motive und Themen im Laufe der Zeit, stilistische Mittel

Literatur

- Helmut Herman Bechtel: Eine interkulturelle literarische Landschaft: Die Repräsentationen des Fremden in der ungarndeutschen Gegenwartsliteratur. Hamburg: disserta Verlag, 2018. ISBN 978-3-95935-460-8
- Helmut Herman Bechtel - Zoltán Szendi: Tradition und Modernität in der ungarndeutschen Literatur. <http://lehrbuch.udpi.hu/die-ungarndeutsche-literatur>
- N, Horváth Béla (szerk.) Ungarndeutsche Literatur: Textsammlung und Übungen Szekszárd, Pécsi Tudományegyetem Illyés Gyula Kar (2014) , 171 p. ISBN: 9789637305696
- Daczi Margit, Klein Ágnes, Zrínyi Andrea: Lies mit, denk mit! Ungarndeutsche Autoren im Unterricht. Szeged : Grimm, 2001.

6. Ungarndeutsche Kinderliteratur

Vorstellung der Entwicklungsgeschichte ungarndeutscher Kinderliteratur durch die Auswahl einer Epoche anhand von Autoren, Autorinnen und ihrer Werke. Erscheinung und Rolle der inneren Mehrsprachigkeit in den Werken.

Schlüsselwörter: Veränderung des Bildes vom Kind, Motive der kinderliterarischen Werke, Themen und ihre Einbettung in der ausgewählten Epoche, stilistische Mittel. Volksreime und -lieder : traditionen bewahren mit modernen Mitteln im Unterricht und Kindergarten. Mittel und Medien.

Schlüsselwörter: kulturelle Identität, interkulturelle Begegnungen, erlebte Mehrsprachigkeit, Motive und Themen im Laufe der Zeit, stilistische Mittel, Methoden und Medien

Literatur

Klein, Ágnes ; Márkus, Éva Ungarndeutsche Kinderliteratur Zwischen Hochdeutsch und Mundart. ÉVKÖNYV - ÚJVIDÉKI EGYETEM MAGYAR TANNYELVŰ TANÍTÓKÉPZŐ KAR 15 : 1 pp. 10-21. , 12 p. (2020)

Klein, Ágnes (szerk.) ; Márkus, Éva (szerk.) Ungarndeutsche Kinderliteratur in Theorie und Praxis: Didaktische Handreichung für Pädagog_innen zum Unterricht der ungarndeutschen Nationalitätenkinderliteratur im Kindergarten und in der Primarstufe. Pécs, Pécsi Tudományegyetem (2017), ISBN: 9789634291091

Klein Á-Márkus É-Meier, J.: Kinderreime grenzenlos | Pécsi Tudományegyetem
https://kpvk.pte.hu/hu/kinderreime_grenzenlos_0

7. Ungarndeutsche Mundarten

Vorstellung ungarndeutscher Mundarten, ihre Entstehungsgeschichte, regionale Merkmale auf den Sprachebenen (Phonetik, Semantik, Syntax). Die Vorstellung dieser anhand einigen ausgewählten Reimen. Mundart in Kindergarten und Schule. Rolle, Bedeutung der Mundart in der Anbahnung einer Doppelidentität. Tradition bewahren durch Innovation: moderne Techniken und Medien in der Vermittlung der Mundart.

Schlüsselwörter: Mundart, regionalität, Ortsmundarten, Mundart in den Dokumenten der Schul- und Kindergartenerziehung, moderne Methoden und Medien

Literatur

Márkus, Éva ; Klein, Ágnes Die Rolle der Mundart in den Sachkurseanregungen und -Stunden der ungarndeutschen Kindergärten und Minderheitenschulen. Évkönyv - Újvidéki Egyetem Magyar Tannyelvű Tanítóképző Kar 13 : 100-115. (2018)

Klein, Ágnes (szerk.) ; Márkus, Éva (szerk.) Ungarndeutsche Kinderliteratur in Theorie und Praxis: Didaktische Handreichung für Pädagog_innen zum Unterricht der ungarndeutschen Nationalitätenkinderliteratur im Kindergarten und in der Primarstufe. Pécs, Pécsi Tudományegyetem (2017) ISBN: 9789634291091

Knipf-Komlósi Elisabeth / Müller Márta (2019): Sprachfördermaßnahmen zur Erhaltung der deutschen Sprache in Ungarn. In: Ammon, Ulrich / Schmidt, Gabriele: Förderung der deutschen Sprache weltweit: Vorschläge, Ansätze und Konzepte. Berlin, Boston: De Gruyter. 483-500.ó

Márkus, Éva ; Klein, Ágnes BEST-PRACTICE-BEISPIELE: MUNDART FÜR KINDER DURCH DIE KRAFT DER BILDER. In: DANUBIUS NOSTER: 1-2. 133-147 (2021) ISSN 2064-1060

8. Deutschsprachige Medien in Ungarn

Print- und audiovisuelle Medien, Entstehungsgeschichte, Minderheitenmedienrechte in Europa und Ungarn. Vorstellung der Veränderung der Themen und Sprachvarietäten in der Medienlandschaft. Die Rolle der Medien in der Entwicklung einer Doppelidentität und Bindung. Vorstellung eines ausgewählten Produktes durch Themen und Sprache sowie durch die Auswirkung auf die Identität.

Schlüsselwörter: Medien: audiovisuelle, Zeitungen und Zeitschriften, Plattformen, Minderheitenrechte, regionale, landesweite Medien,

Literatur

Klein Judit (2015): Die Geschichte und Funktion der deutschsprachigen Minderheitenmedien in Ungarn im Sozialismus. Dissertation. Andrassy Gyula Deutschsprachige Universität Budapest.
<https://www.andrassyuni.eu/uploads/landing/591-dissertation-klein.pdf>